CITTA' DI TORINO

Il regalo più bello lo compri vicino.

A NATALE SCEGLI I NEGOZI DI VICINATO E SOSTIENI LA TUA CITTÀ

Hai già la lista di doni per ogni parente? O ti ridurrai ancora all'ultimo istante? Per ogni necessità, il consiglio è lo stesso: **per un regalo fatto col cuore, scegli le attività locali**.

Comprare vicino: il dono più bello, per chi lo riceve e per la città.

torinocompravicino.it

TORINO COMPRA VICINO
I tuoi negozi, la tua città

CON IL SUPPORTO DI
Camera di commercio industria artigianato e agricoltura Torino

IN COLLABORAZIONE CON
ASCOM CONFCOMMERCIO TORINO E PROVINCIA
CONFESERCENTI DI TORINO E PROVINCIA

Scopri di più a questo link!

SUGO

SUGONEWS - LA RIVISTA DA TAVOLA

TORINO MILANO GENOVA WWW.SUGONEWS.IT

pag 2/20 - n°127 - DIC/GEN 2025/2026 - Stampato da MOGLIA SRL. Registrato al Tribunale di Torino con il numero 11/23.2.21 Tiratura 200.000 copie. Inchiostri ad uso alimentare non per contatto diretto (EC) 1935/2004.

Carta sostenibile C015022 FSC

Rinasce Le Gru

Il Natale 2025 celebra la nuova versione del Centro Commerciale

Il lungo viaggio dei **lavori di restyling di Le Gru iniziato nel 2022** – fatto di cantieri trasformati in mostre d'arte, nuove piazze e accoglienti spazi pubblici, materiali sostenibili, negozi rinnovati e nuovi brand, servizi intelligenti e un'architettura efficiente che porta letteralmente il cielo dentro al Centro – arriva a conclusione nel periodo più eccitante dell'anno. Proprio questa coincidenza rende **speciale il Natale 2025**: sarà una versione aggiornata del Natale, proprio come Le Gru ha aggiornato sé stesso con il claim **#newLeGru**.

Dalle nuove piazze dal tetto trasparente con la luce che filtra sotto le grandi cupole in vetro e acciaio alle gallerie completamente ripensate e ai nuovi spazi relax, tutto racconta un'identità rinnovata, contemporanea, aperta alla città e ispirata alla natura. Come ricordano gli architetti del progetto, il nuovo Le Gru dialoga con il territorio e con gli storici *passages* torinesi – le Gallerie Subalpina, San Federico, Umberto I – reinterpretandoli in chiave moderna: più luminosi, più accoglienti, straordinariamente "umani".

E così, come in questi quattro anni è cambiato il Centro, cambia anche il Natale; non poteva essere altrimenti. **Babbo Natale nel 2025 è nuovo**: glam, street, ironico ed iconico. Un Babbo che non si limita a distribuire regali, ma si concede un trattamento estetico, prova sneakers all'ultima moda, si specchia, gira per il Centro scoprendo le novità. È la metafora perfetta di ciò che è successo a Le Gru: una trasformazione che non tradisce, ma rinnova, che non cancella la tradizione, ma la aggiorna.
Da qui, la nuova campagna di comunicazione che crea un gioco fra il concetto di up-grade e l'anno in corso: **Versione 2.5** (2025), **nuovo aggiornamento, nuovo look**.

Un'esperienza arricchita anche dal nuovo **Xmas Village, allestito fino al 28 dicembre**: un Mercatino degli Artigiani che porta profumi, luci e creatività con lavorazioni in legno e lana alpaca, decorazioni laser, tessuti naturali, bigiotteria in ceramica e raku, lampade orientali in mosaico, sculture in metallo e dolcezze delle feste in un percorso che celebra il "fatto a mano", perfetto per immergersi nell'atmosfera natalizia dei nuovi spazi.

Il percorso di trasformazione ha anche visto l'arrivo di tanti nuovi negozi e restyling di brand già presenti e si completa con le aperture – tra novembre e dicembre - di diversi store della nuovissima Piazza Centrale, oltre ai +90 Servizi, che vanno a completare un Centro vivissimo, moderno e inclusivo che si rinnova continuamente nel segno della qualità e della varietà.

Con il Natale 2025 Le Gru conclude un lungo percorso di investimenti in sostenibilità, materiali certificati ed eco-sostenibili, riciclo dei rifiuti di cantiere e soluzioni energetiche ad alte prestazioni.
Il risultato? Un Centro più efficiente, più responsabile, più moderno ed un luogo rinnovato che continua a custodire la propria vocazione di accogliere, intrattenere, ispirare.

La nuova Piazza Sud di Le Gru

JEFF WALL. PHOTOGRAPHS

A CURA DI DAVID CAMPANY

9 OTTOBRE 2025 – 1 FEBBRAIO 2026

Gallerie d'Italia - Torino
Piazza San Carlo, 156

con il Patrocinio di

REGIONE PIEMONTE

CITTÀ DI TORINO

GALLERIE D'ITALIA TORINO

INTESA SANPAOLO

GALLERIEDITALIA.COM

Jeff Wall, After 'Invisible Man' by Ralph Ellison, the Prologue 1999-2001, Courtesy of the artist

SUGO

SUGONEWS - LA RIVISTA DA TAVOLA

TORINO MILANO GENOVA WWW.SUGONEWS.IT

pag 4/20 - n°127 - DIC/GEN 2025/2026 - Stampato da MOGLIA SRL. Registrato al Tribunale di Torino con il numero 11/23.2.21 Tiratura 200.000 copie. Inchiostri ad uso alimentare non per contatto diretto (EC) 1935/2004.

Carta sostenibile C015022 FSC

Olimpiadi, eredità a confronto: Torino 2006, Milano 2026. L'impatto sulla città è una scommessa

GIUSEPPE CULICCHIA

Si avvicinano le **Olimpiadi Invernali**: a **Torino** ci ricordiamo con sentimenti contrastanti quelle del 2006, a **Milano** (e Cortina) ci si ricorderà tra vent'anni quelle del 2026. Chissà come, ma è facile immaginare che lo scopriremo presto. Per quanto riguarda la città ai piedi dei monti, quei Giochi furono - comunque la si pensi - un evento spartiacque. C'è stato un prima a cui è seguito un dopo: **Torino è effettivamente cambiata**, non solo per quanto riguarda la percezione che se ne ha nell'immaginario collettivo ma anche agli occhi dei suoi abitanti.

Non so se sarà più o meno lo stesso per quanto riguarda Milano, anche perché chi abita la città delle due "circonvalla" lo fa in moltissimi casi per poco: il capoluogo lombardo ha subito infatti nel corso degli ultimi lustri una vera e propria mutazione antropologica, accogliendo - a caro prezzo, o meglio con cari prezzi - un gran numero di studenti provenienti dal resto d'Italia e del mondo, e con loro uno stuolo di *Paperoni*, e allo stesso tempo espellendo - per via del caro prezzi - coloro i quali erano i residenti autoctoni da generazioni, costretti a trasferirsi altrove perché impossibilitati a vivervi potendo contare su un salario o uno stipendio normali. E con il fatto che gli studenti dopo avere concluso il ciclo di studi ripartono e i *Paperoni* magari prendono la residenza grazie alle note agevolazioni fiscali ma poi mica fanno vita di quartiere, Milano è sempre più destinata a essere una città di passaggio, e dunque priva di una sua specifica identità. Se anche nel suo caso le Olimpiadi Invernali in qualche misura la cambieranno, saranno in pochi ad accorgersene.

in foto Cortina d'Ampezzo, dal sito italia.it

CITTA' DI TORINO

Il regalo più bello lo compri vicino.

A NATALE SCEGLI I NEGOZI DI VICINATO E SOSTIENI LA TUA CITTÀ

Hai già la lista di doni per ogni parente? O ti ridurrai ancora all'ultimo istante? Per ogni necessità, il consiglio è lo stesso: **per un regalo fatto col cuore, scegli le attività locali**.

Comprare vicino: il dono più bello, per chi lo riceve e per la città.

torinocompravicino.it

TORINO COMPRA VICINO
I tuoi negozi, la tua città

CON IL SUPPORTO DI
Camera di commercio industria artigianato e agricoltura Torino

IN COLLABORAZIONE CON
ASCOM CONFCOMMERCIO TORINO E PROVINCIA
CONFESERCENTI DI TORINO E PROVINCIA

Scopri di più a questo link!

SUGO

SUGONEWS - LA RIVISTA DA TAVOLA

TORINO MILANO GENOVA WWW.SUGONEWS.IT

pag 6/20 - n°127 - DIC/GEN 2025/2026 - Stampato da MOGLIA SRL. Registrato al Tribunale di Torino con il numero 11/23.2.21 Tiratura 200.000 copie. Inchiostri ad uso alimentare non per contatto diretto (EC) 1935/2004.

Carta sostenibile C015022

La Città di Torino e il MAO Museo d'Arte Orientale presentano l'edizione 2026 del Calendario di Porta Palazzo "In palmo di mano"

DAVIDE QUADRIO

A **Porta Palazzo**, uno dei mercati più multiculturali d'Europa, convivono circa 55 gruppi etnici differenti, ciascuno con le proprie storie e il proprio vissuto. Per raccontare **l'identità plurale e la vitalità** di questo luogo la **Città di Torino** con l'**assessorato al Commercio e il MAO** presentano ***In palmo di mano***, il **Calendario di Porta Palazzo 2026**, esito di un progetto partecipato che ha coinvolto istituzioni, studenti, artisti e professionisti del territorio.

Il percorso è iniziato nell'ottobre 2025 con tre giornate di incontri rivolte alle classi del Liceo Artistico Passoni: un tour guidato dall'architetto Giorgio Scianca per esplorare la storia e le dinamiche della piazza, la proiezione di film ambientati al mercato, un tour fotografico nel mercato e infine un workshop dedicato alla creazione di font, condotto dal designer Hamza Tihouna.

Da questo lavoro sono nati i materiali fotografici e soprattutto il carattere tipografico originale, ispirato ai cartelli dei prezzi scritti a mano sulle bancarelle, utilizzati per la realizzazione del calendario.

Domenica 14 dicembre alle ore 16, sotto la **Tettoia dei Contadini**, che per l'occasione si trasformerà in un palcoscenico aperto e non esclusivo, privo di barriere visive e fisiche, si svolgerà la **performance musicale** della cantautrice e chitarrista femminista **Gaye Su Akyol**, una delle voci più originali e dirompenti della scena turca contemporanea. A fare da scenografia alla performance sarà la piazza stessa: nessun palco, ma solo un'area a livello del suolo, in continuità con lo spazio circostante

L'evento è gratuito.

Gaye Su Akyol fotografia di Aytekin Yalçın

SUGOCRUCIVERBA

A cura di Matteo Ussia - ***Temato***

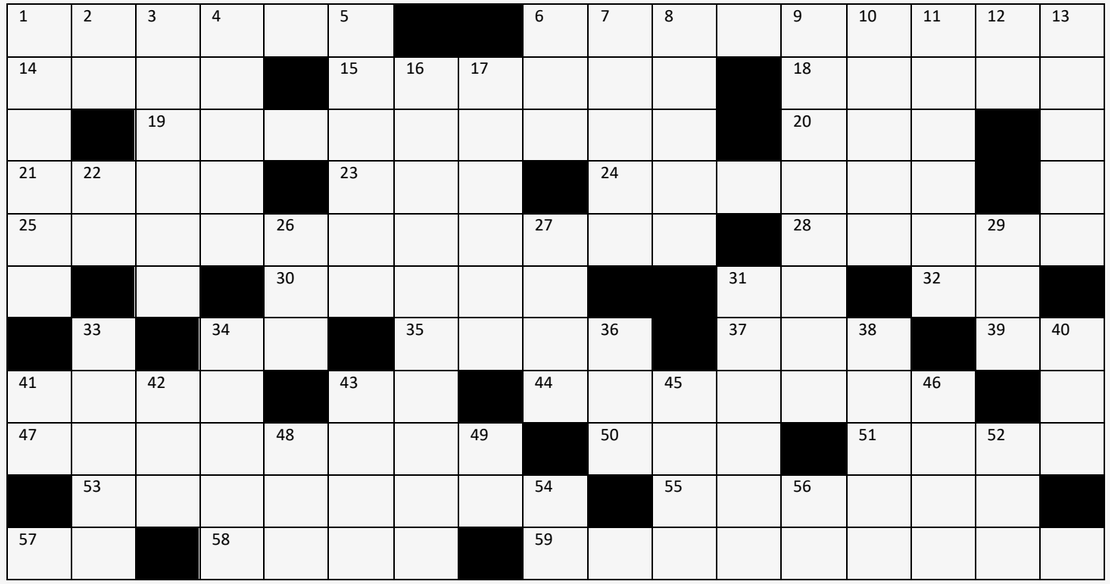
Scansiona il Qr-code per le soluzioni!

ORIZZONTALI

1. Ornamenti di pietra dura
6. Una rapida rotazione su se stessi
14. Rende più lunghe le ore
15. Il massiccio montuoso di Cortina d'Ampezzo
18. Hanno tutte un autore
19. La sua capitale è Managua
20. La cartina a Manchester
21. Il suono del campanello
23. Lower Explosive Limit
24. Lo è il mercato con le spigole
25. Il quotidiano per cui scrisse Luigi Pintor
28. Comune sul lago di Como
30. Fa strage nel pollaio
31. Ai lati dell'aula
32. Essere agli estremi
34. La provincia di Sabaudia
35. Il collettivo dei portuali di Genova
37. I porcellini della favola
39. Le iniziali dell'attore protagonista di American Beauty
41. Gli animali nella mandria
43. La provincia di Taormina
44. Una violenta maledizione
47. Adorare, onorare
50. Colei che amò Leandro nel mito di Ovidio
51. Lo zar soprannominato "Il Terribile"
53. Al bar è l'alternativa al bancone
55. Lo alimentano i tributi
57. Capoluogo siciliano
58. Il figlio d'Anchise
59. Suona almeno uno strumento

VERTICALI

1. Appellativo di Afrodite
2. Un richiamo a Roma
3. Il superlativo di piccolo
4. Nota azienda di panettoni e pandori
5. Era Giovine quella di Mazzini
6. Una trovata del comico
7. Popolo eschimese
8. Un atto illegale
9. Dar di stomaco
10. Lo è il vetro non trasparente
11. Il cognome del sindaco di Bologna
12. Cambiano i cigni in tigri
13. Viaggia velocissimo
16. L'arte della lavorazione dell'oro
17. Una farfalla notturna
22. Doppie nel carrello
26. L'atto di proprietà e autenticità, scritto su Blockchain, di un bene unico (digitale o fisico)
27. C'è quella da pranzo e d'attesa
29. Pseudonimo del cantante Filippo Neviani
31. Si riuniscono in compagnia
33. Lo scrittore che si concede delle licenze
34. Quasi impercettibile
36. Programma nazionale esiti
38. Così sono chiamati i monarchi in alcuni paesi islamici
40. Servizio bibliotecario nazionale
41. Si accende per vedere
42. Si trova nei ribosomi
43. Come scrivono molti medici
45. Il dio Marte per i Greci
46. Associa i donatori di sangue
48. Pseudonimo del cantante Rosalino Cellamare
49. Cena in centro
52. Attack on Titan
54. La squadra di calcio di Marsiglia
56. Gli anni prima di quello 0



SUGO
SUGONEWS - LA RIVISTA DA TAVOLA
TORINO MILANO GENOVA
WWW.SUGONEWS.IT
pag 7/20 - n°127 - DIC/GEN 2025/2026 - Stampato da MOGLIA SRL. Registrato al Tribunale di Torino con il numero 11/23.2.21 Tiratura 200.000 copie. Inchiostri ad uso alimentare non per contatto diretto (EC) 1935/2004.
Carta sostenibile C015022 FSC

I libri sono spesso il regalo perfetto, supportiamo allora le piccole librerie indipendenti torinesi con lo shopping natalizio

Lunga vita alle librerie indipendenti!

FRANCO AMATO

Il Natale si avvicina, è ora di iniziare ad acquistare i regali da fare e sono molti quelli che pensano a quale libro donare ad amici e famigliari. Quest'anno i miei (non richiesti) consigli non sono dedicati a titoli e autori, ma a dove acquistare i libri da donare: le librerie indipendenti!

Torino - città del Salone del Libro, di Portici di carta, del Circolo dei Lettori – ne vanta molte che, senza nulla togliere alle grandi catene, meritano di essere sostenute per il loro forte radicamento sul territorio e per aver spesso creato delle vere e proprie comunità di lettori attorno alle proprie attività.

E allora ecco alcuni indirizzi di librerie indipendenti di Torino, iniziando dalla **Luxemburg** che, dopo il suo trasferimento in Galleria Subalpina, ha moltiplicato clienti e iniziative! In centro città troviamo **Golem** in via Rossini 21C; **Bodoni**, in via Carlo Alberto 41; **Trebisonda**, in via S. Anselmo 22; **Comunardi**, in via San Francesco da Paola 6; **la Bussola**, in via Po 9.

Nel resto della città potete trovarne tante altre: **L'ibrida Bottega**, in corso Casale 10; **Therese**, in corso Belgio 49; **La Gang del Pensiero**, in corso Telesio 23; **La Ciurma** in via Caprera 28; **Gulliver**, Via Boston 30; **I libri di Eppi**, in Via Piazzi 7 bis; **La casa del giallo**, in Corso Francia 25/d. E ancora tante altre tra le quali, dal novembre 2024, **Arlette**, in via Mercadante 78b, a Barriera di Milano, aperta da Aurora Pinto, figlia d'arte (suo padre è proprietario della libreria **Ponte sulla Dora** in via Pisa 46 e tra gli ideatori di Portici di Carta e Torino che legge).

La Libreria del Golem, via Rossini 21C, foto dal sito TorinoCompraVicino

Bere senza tempo

ANTONIO GRULLI - APPUNTI DAL PASTIS 8

C'è un luogo a **Bologna** in cui amo ritirarmi, quasi sempre a pranzo o poco dopo, con più difficoltà la sera per l'aperitivo: si chiama **Osteria del Sole**. Mi dispiace quasi parlarne perché negli ultimi anni è stata scoperta da molti e ormai trovare posto è sempre più difficile. Ma il mio amore per i lettori di Sugo me lo impone. Si trova in Vicolo dei Ranocchi, nome poetico, non lontano da Piazza Maggiore. Ed è un posto bellissimo, per molti motivi. In primis, esiste almeno dal 1465! È poi un luogo con due caratteristiche uniche e romanticamente antimoderne: innanzitutto **servono solo alcolici**, e si viene trattati malamente se si ordinano altre bevande; ma la vera particolarità sta nella possibilità di **portare il proprio cibo da fuori e consumarlo ai suoi tavoli**, possibilità un tempo comune e oggi ormai quasi ovunque scomparsa. Gira anche voce sia sconsigliata ai minorenni. È un luogo fuori dal tempo, di una bellezza unica, fatto di grandi tavoloni in legno da condividere con sconosciuti e pareti ricoperte di centinaia di cornici a protezione di foto, disegni, dipinti... È il primo posto in cui porto gli amici artisti e i colleghi critici quando vengono a trovarmi. Ed è un luogo da sempre frequentato dal genio. **Giovanni Pascoli** lo frequentava, e sembra sia stato arrestato proprio qui per la sua adesione al movimento socialista. Più di recente è stato punto di ritrovo per scrittori e grandi sperimentatori d'avanguardia come **Adriano Spatola**, **Giorgio Celli**, l'irrequieta e geniale **Patrizia Vicinelli**, **Sergio Molinari**. Tra gli artisti tengo a ricordare **Luciano Minguzzi**, il grande (in tutti i sensi) **Pirro Cuniberti**, **Luciano De Vita**; ma anche le giovani generazioni si trovano spesso ai suoi tavoli, soprattutto per l'aperitivo, magari capitanate da figure leggendarie come Andrea Renzini. Ho sempre saputo anche dell'esistenza di una lettera di Guido Reni in cui il grande pittore parlava di un appuntamento proprio all'Osteria del Sole. Ho provato a cercarne traccia tra i miei appunti o online, senza successo. Chissà se si tratta solo di un sogno come i molti che certamente saranno stati fatti attorno o dentro all'Osteria del Sole.

CITTA' DI TORINO

Il regalo più bello lo compri vicino.

A NATALE SCEGLI I NEGOZI DI VICINATO E SOSTIENI LA TUA CITTÀ

Hai già la lista di doni per ogni parente? O ti ridurrai ancora all'ultimo istante? Per ogni necessità, il consiglio è lo stesso: **per un regalo fatto col cuore, scegli le attività locali**.

Comprare vicino: il dono più bello, per chi lo riceve e per la città.

torinocompravicino.it

TORINO COMPRA VICINO
I tuoi negozi, la tua città

CON IL SUPPORTO DI
Camera di commercio industria artigianato e agricoltura Torino

IN COLLABORAZIONE CON
ASCOM CONFCOMMERCIO TORINO E PROVINCIA
CONFESERCENTI DI TORINO E PROVINCIA

Scopri di più a questo link!

GALLERIE D'ITALIA TORINO

RICCARDO GHILARDI PIANO SEQUENZA LA MOLE

12.11.2025 — 01.03.2026

Gallerie d'Italia – Torino
Piazza San Carlo, 156
gallerieditalia.com

Per il periodo di mostra, i visitatori delle Gallerie d'Italia – Torino entrano con biglietto ridotto al Museo Nazionale del Cinema; i visitatori di quest'ultimo accedono gratuitamente alla mostra RICCARDO GHILARDI. PIANO SEQUENZA LA MOLE

In collaborazione con

MUSEO NAZIONALE DEL CINEMA TORINO

Con il Patrocinio di

REGIONE PIEMONTE

CITTÀ DI TORINO

SFIORANDO IL CIELO, Kasia Smutniak e Domenico Procacci sono Ginger e Fred,
4 ottobre 2024, fotografie di Riccardo Ghilardi per il Museo Nazionale del Cinema

INTESA SANPAOLO

SUGO
SUGONEWS - LA RIVISTA DA TAVOLA
TORINO MILANO GENOVA WWW.SUGONEWS.IT

pag 10/20 - n°127 - DIC/GEN 2025/2026 - Stampato da MOGLIA SRL. Registrato al Tribunale di Torino con il numero 11/23.2.21 Tiratura 200.000 copie. Inchiostri ad uso alimentare non per contatto diretto (EC) 1935/2004.

Carta sostenibile C015022 FSC

CASO: il bistrò sociale di San Salvario

Intimità e convivialità tra i tetti torinesi

© ciao@lardo.studio

MARGHERITA PAGLIONICO

Arrivo in **San Salvario** con l'ultima luce del giorno, in un bistrò nella corte del **Polo Lombroso16**. Faccio le scale, e incastrata fra le case di ringhiera ecco la terrazza e la pergola di legno: al posto del soffitto ha lastre colorate, il sole del pomeriggio cosparge i tavoli e le piante posate qua e là riflettendone i colori.

Sembra una serra, ma sono da **CASO: è una caffetteria sociale**, pensata per dare lavoro a soggetti vulnerabili, ma è anche un posto in cui si incontrano persone e progetti diversi. L'atmosfera è intima ma conviviale: a un tavolo qualcuno lavora al pc, a un altro si fa aperitivo, e lo staff mi indica anche la piccola galleria d'arte del caffè.

Qui si organizzano *talk*, *presentazioni* e *serate musicali*, ma anche nei giorni ordinari c'è un certo via vai: fantastico sui vari momenti di questo posto, con la luce e la gente che cambia. Vedo una coppia che prende solo un caffè al volo, in silenzio, i pranzi che variano in base a cosa offre il mercato, le signore che chiacchierano dopo il pilates, poi i talk con trenta persone. Vedo un aperitivo fra due che quasi non si conoscono ma già si sfiorano le mani, e poi i tavoli che si riempiono per cena (qui, la sera: tradizione) e la musica jazz, un cocktail che si chiama Il *Drink Della Felicità*, una sigaretta in terrazza.

Immagino la prima neve che cade su CASO, un posto che racchiude bene lo spirito delle feste, cioè lo stare insieme, in una luce aranciata, stretti stretti fra i tetti, che poi è come essere abbracciati dalla città.

CITTA' DI TORINO

Il regalo più bello lo compri vicino.

A NATALE SCEGLI I NEGOZI DI VICINATO E SOSTIENI LA TUA CITTÀ

Hai già la lista di doni per ogni parente? O ti ridurrai ancora all'ultimo istante? Per ogni necessità, il consiglio è lo stesso: **per un regalo fatto col cuore, scegli le attività locali**.

Comprare vicino: il dono più bello, per chi lo riceve e per la città.

torinocompravicino.it

TORINO COMPRA VICINO
I tuoi negozi, la tua città

CON IL SUPPORTO DI
Camera di commercio industria artigianato e agricoltura Torino

IN COLLABORAZIONE CON
ASCOM CONFCOMMERCIO TORINO E PROVINCIA
CONFESERCENTI DI TORINO E PROVINCIA

Scopri di più a questo link!